



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4072	02/11/2020

OGGETTO/BETREFF:

RIFACIMENTO DEL CAMPO DA SOFTBALL A BOLZANO - MODIFICA QUADRO ECONOMICO E INCARICO DI PROGETTAZIONE STATICA ALL'ING. DIEGO VANZO DI BOLZANO - € 3.359,01 (CNG 4% E IVA 22% INCLUSI)

RENOVIERUNGSARBEITEN DES SOFTBALLPLATZES IN BOZEN - ÄNDERUNG DER ZUR VERFÜGUNG STEHENDEN BETRÄGE UND VERGABE DES AUFTRAGES FÜR DAS STATISCHE PROJEKT AN ING. DIEGO VANZO AUS BOZEN - € 3.359,01 (FÜRSORGEBEITRAG 4% UND MWST. 22% INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

che con delibera di Consiglio n. 12 del 11.02.2020 è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020-2022 e storno di fondi;

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 11.02.2020 wurde die Abänderung des Haushaltsvoranschlages für das Rechnungsjahr 2020-2022 und Umbuchungen genehmigt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 – 2022 limitatamente alla parte finanziaria;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 – 2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher

funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Erwerb von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle beziehen und einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts aufweisen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.
2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.
Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen für die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".
Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;
Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;
Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender

Fassung,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

premessi che con delibera di G.M. n. 690 del 25.11.2019 (impegno nr. 6078/19) è stata approvato il progetto esecutivo, la spesa e il sistema di gara del rifacimento del campo da Softball a Bolzano;

Vorausgeschickt, das mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr.690 vom 25.11.2019 (Verpfl. Nr. 6078/2019) das Ausführungsprojekt, die Ausgabe und das Vergabeverfahren für Renovierungsarbeiten des Softballplatzes in Bozen, genehmigt wurde.

che la delibera di G.M. n. 690 del 25.11.2019 prevedeva un quadro economico per il finanziamento dei lavori di rifacimento del campo da Softball a Bolzano, per un importo complessivo di € 349.998,90 così distribuito:

Der Beschluss des Gemeindeausschusses Nr.690 vom 25.11.2019 sah eine Kostenaufstellung zur Finanzierung der Renovierungsarbeiten des Softballplatzes in Bozen für einen Gesamtbetrag von 349.998,90 € vor, der wie folgt aufgeteilt war:

A per lavori				A ARBEITEN	
A.1	Importo lavori	Euro	232.727,32	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO		Euro	232.727,32	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT	
ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso		Euro	4.524,02	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen	
TOTALE A		Euro	237.251,34	GESAMTBETRAG A	

B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	Imprevisti		49.633,00	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	I.V.A.22% su A+B.1	Euro	63.114,56	B.2	MWST. 22% auf A+B.1
TOTALE B			112.747,56	GESAMTBETRAG B	
TOTALE A + B			349.998,90	Gesamtbetrag A + B	

<p>che si rende necessario eseguire il progetto statico dei pali di recinzione per il rifacimento del campo da Softball a Bolzano;</p>	<p>Insbesondere, hat es sich als notwendig erwiesen, das statische Projekt der Zaunpfähle für Renovierungsarbeiten des Softballplatzes in Bozen, zu vergeben.</p>
<p>che si ritiene pertanto opportuno affidare a professionisti esterni esperti nel settore la progettazione statica dei pali di recinzione;</p>	<p>Daher erweist es sich als notwendig, den Auftrag an spezialisierte Freiberufler im Sektor für das statische Projekt der Zaunpfähle, zu vergeben</p>
<p>Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;</p>	<p>Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe des Auftrages im Sinne von Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, vorzunehmen.</p>
<p>preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Ing. Diego Vanzo di Bolzano, in quanto già incaricato della sicurezza in fase di progetto ed esecutiva per la sistemazione del campo da softball;</p>	<p>Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ing. Diego Vanzo aus Bozen, ermittelt wurde, welcher bereits mit dem Sicherheitsprojekt und Bauleitung der Sicherheit der Instandsetzungsarbeiten des Softballplatzes betraut wurde.</p>
<p>Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;</p>	<p>Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Beauftragung.</p>
<p>Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. entspricht.</p>

Vista la relativa offerta, ritenuta congrua, Prot N. 171835/2020 di € 2.647,39.- (oltre Inarcassa 4% e IVA 22%), presentata in data 10.07.2020;

Considerato che in seguito al riassetto della normativa in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro ed all'emanazione del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii. è obbligatorio indicare negli atti di gara i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, pena la nullità del contratto;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2 della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della n. L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative lavori comparabili con quelli da acquisire;

Dato atto che la procedura di affidamento è pertanto conforme alle disposizioni di "Spending-review" di cui al citato art. 21-ter della L.P. n. 1/2002 e ss.mm.ii. e che si intende procedere a un affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e segg. del "Regolamento comunale per la disciplina

Es wurde Einsicht genommen in das für angemessen gehaltene Angebot Nr. 171835/2020, welches am 10.07.2020 vorgelegt wurde, für eine Gesamtausgabe von Euro 2.647,39.- 4% Fürsorgebeiträge und MWSt. 22% ausgenommen;

Infolge der Überarbeitung der Bestimmungen im Bereich der Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie gemäß Gv.D. Nr. 81/2008 i.g.F. besteht bei sonstiger Nichtigkeit des Vertrages die Pflicht, in den Ausschreibungen die Kosten für die Sicherheit, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, anzuführen.

Es wird vorausgeschickt, dass gemäß Art. 21-ter, Abs 2 des LG Nr. 1/2002 i.g.F. "Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Autonomen Provinz Bozen" für die Vergabe von Lieferungen, Dienstleistungen und Instandhaltungen unterhalb der EU-Schwelle die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 2 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. vorbehaltlich der Bestimmungen in Art. 38 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., alternativ zur Zustimmung zu den Rahmenabkommen, welche von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wurden und stets im Hinblick auf die relativen Parameter von Preis-Qualität als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt der Provinz zurückgreifen, oder, im Falle fehlender Qualifizierungsvoraussetzungen auf das telematische System der Provinz.

Es gibt keine aktiven Konventionen der AOV für Arbeiten, die mit der geforderten Leistung vergleichbar sind.

Das Vergabeverfahren entspricht somit den Bestimmungen der „Spending-review“ gemäß des zitierten Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002 i.g.F. Demzufolge besteht die Absicht, mit der Abwicklung eines Direktauftrages fortzufahren gemäß Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 9 ff der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar

dei Contratti”, in quanto compatibili;

Precisato che, ai sensi dell’art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l’appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell’appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro.

che si rende quindi necessario procedere con il servizio sopra descritto non previsto in capitolato alla voce “spese tecniche”;

che si rende necessario rendere disponibile l’importo di € 3.359,01 (inarcassa 4% e IVA 22% inclusi) alla voce “spese tecniche” attingendo dalla voce imprevisti;

che per tanto il nuovo quadro economico risulta così strutturato, anche a seguito di approvazione della perizia di variante con delibera di G.M. nr. 474 del 12.08.2020:

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Dass es daher notwendig ist, mit der oben beschriebenen Dienstleistung fortzufahren, die in den Spezifikationen unter dem Punkt "Technische Kosten" nicht vorgesehen ist;

Es soll der Betrag von € 3.359,01 (Fürsorgebeitrag 4% und MwSt. 22% inbegriffen) für technische Spesen bereitgestellt werden, und zwar aus dem Betrag für Unvorhergesehenes.

Daher ist die neue Kostenaufstellung wie folgt zusammengesetzt, auch als Ergebnis der Ernennung der Variantenbewertung durch Beschluss des Gemeindeausschusses. Nr. 474 vom 12.08.2020:

A per lavori				A ARBEITEN	
A.1	Importo lavori	Euro	252.391,60	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO			Euro 252.391,60	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT	
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	4.524,02	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen	
TOTALE A			Euro 256.915,62	GESAMTBETRAG A	

B per somme a disposizione				B der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	Imprevisti		27.215,43	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche (€ 2.647,39 + 4% Contr. Previd.)		2.753,29	B.2	Technische Spesen (€ 2.647,39 + 4% Fürsorgebeiträge)
B.3	I.V.A.22% su A+B.1+B.2	Euro	63.114,56	B.3	MWST. 22% auf A+B.1+B.2

TOTALE B	93.083,28	GESAMTBETRAG B
TOTALE A + B	349.998,90	Gesamtbetrag A + B

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

der Direktor des Amtes 6.3 aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare il nuovo quadro economico relativo al progetto per i lavori di rifacimento del campo da Softball a Bolzano, già approvato con delibera di G.M. n. 690 del 25.11.2019 (impegno nr. 6078/19) e modificato come riportato nella tabella sottostante;

- Die neue Kostenaufstellung bezüglich des Projektes der Instandsetzungsarbeiten des Solftballplatzes in Bozen, bereits genehmigt mit Stadtratbeschluss Nr. 690 vom 25.11.2019 (Verpfl. Nr. 6078/19), zu genehmigen und abgeändert laut untenstehender Tabelle:

A per lavori			A	ARBEITEN	
A.1	Importo lavori	Euro	252.391,60	A.1	Arbeitsaufwand
TOTALE SOGGETTO A RIBASSO		Euro	252.391,60	GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT	
	ONERI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	Euro	4.524,02	SICHERHEITSKOSTEN die dem Abschlag NICHT unterliegen	
TOTALE A		Euro	256.915,62	GESAMTBETRAG A	

B per somme a disposizione			B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen	
B.1	Imprevisti		27.215,43	B.1	Unvorhergesehenes
B.2	Spese tecniche (€ 2.647,39 + 4% Contr. Previd.)		2.753,29	B.2	Technische Spesen (€ 2.647,39 + 4% Fürsorgebeiträge)
B.3	I.V.A.22% su A+B.1+B.2	Euro	63.114,56	B.3	MWST. 22% auf A+B.1+B.2

TOTALE B	93.083,28	GESAMTBETRAG B
TOTALE A + B	349.998,90	Gesamtbetrag A + B

di affidare l'incarico di progettazione statica pali per nuova recinzione campo da Softball a Bolzano, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta N. 171835/2020 del 10.07.2020 e per le motivazioni espresse in premessa, all'ing. Diego Vanzo di Bolzano, per l'importo di Euro 3.359,01 – contributi previdenziali 4% e IVA 22% inclusi, a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto compatibile;

di non avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico, in quanto già incaricato della sicurezza in fase di progetto ed esecutiva per la sistemazione del campo da Softball;

di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- an Ing. Diego Vanzo aus Bozen den Auftrag für die Ausarbeiten des statischen Projektes von Pfählen für einen neuen Softball-Feldzaun in Bozen zu vergeben. Der Auftrag beginnt mit der Zustellung des Auftragschreibens und er gilt zu den Preisen und Bedingungen des Angebots Nr. 171835/2020 vom 10.07.2020. Der Auftrag beläuft sich auf 3.359,01 Euro (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. inbegriffen), und es wurde ein Verhandlungsverfahren mit nur einem Wirtschaftsteilnehmer abgewickelt (direkte Vergabe unter € 40.000), wie in Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, sofern vereinbar, vorgesehen.

Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation NICHT berücksichtigt, da dieser bereits mit der Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase der Instandsetzungsarbeiten des Softballplatzes betraut worden ist.

Der Entwurf des Vertrages mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, der im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, wird angenommen. Der Vertragsentwurf ist beim Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
 - si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto;
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia
- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
 - es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
 - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - Es wird bestätigt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
 - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion

Amministrativa – Sezione Autonoma di Bozen – Rekurs eingereicht werden.
Bolzano.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\Determinazione_impegno_titolo_II\2020\Det mod quadro eco-Softball + inc ing VANZO-1-geom-LV-traduz-ted30102020.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	4921	06012.02.010900038	Rifacimento campo da softball - lavori	3.359,01

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b76cd01cdbc6c1ce28adbb4e01fb04702e84265d5839db00bad38ab8c88a73e7e - 5229197 - det_testo_proposta_16-10-2020_09-40-44.doc
888a2f941b853be72b49fb933a1dd5823e8660c348dbe9dba27881cf4e4e9c79 - 5229198 - det_Verbale_16-10-2020_09-42-18.doc
775bf993c4a2623559ea2ae0f468cbc4735bfa676324caeff5ed2098e145ae0e - 5229241 - Vanzo_Diego_progett-statica-pali-per-nuova-recinzione-campo-da-Softball CIG.pdf
40be88b5052c0ecb4ab041caf3b2702e5004b268f2f0548f937a7873026d71f7 - 5229242 - Vanzo-Diego-Off_PROG_STATICA_SOFTBALL_VANZO.pdf
48f4cf0b1d2cde114aa44fe6dde23fc90aaf4381a7af6d9e0a8b8a5dc863e723 - 5229243 - Vanzo_Diego_Inarcassa.Inarcassa.2020.1771251-14102020.pdf
55dbb42907a434bf695cbb528be7e801abce9caaa321d0427e357d8c1b495f05 - 5229244 - Vanzo-Ing-Diego_Dich_no_dipendenti.stamped.pdf
324d48699144e4dff156134c4441a7e1b7f42324155c6acde3c2c9e9c0747b8d - 5294407 - modello Allegato Impegno.doc
3d052569b87c4d56a9f58ef0145e8e5ce7aef39a0cbb28893049695f92ffe3b4 - 5295791 - Allegato Impegno CAMPO DA SOFTBALL.pdf